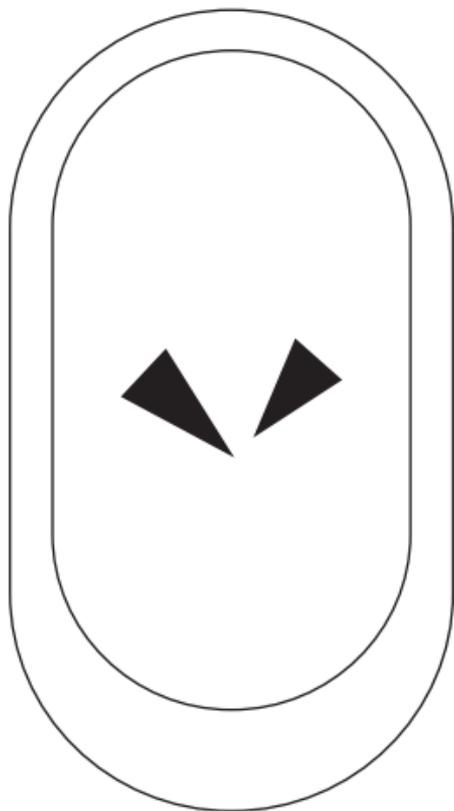


POCKETALK

POCKETALK[W]

Manuale d'uso



Verificare sul Web la presenza
dell'ultima versione del manuale utente

<https://rd.snxt.jp/12449>

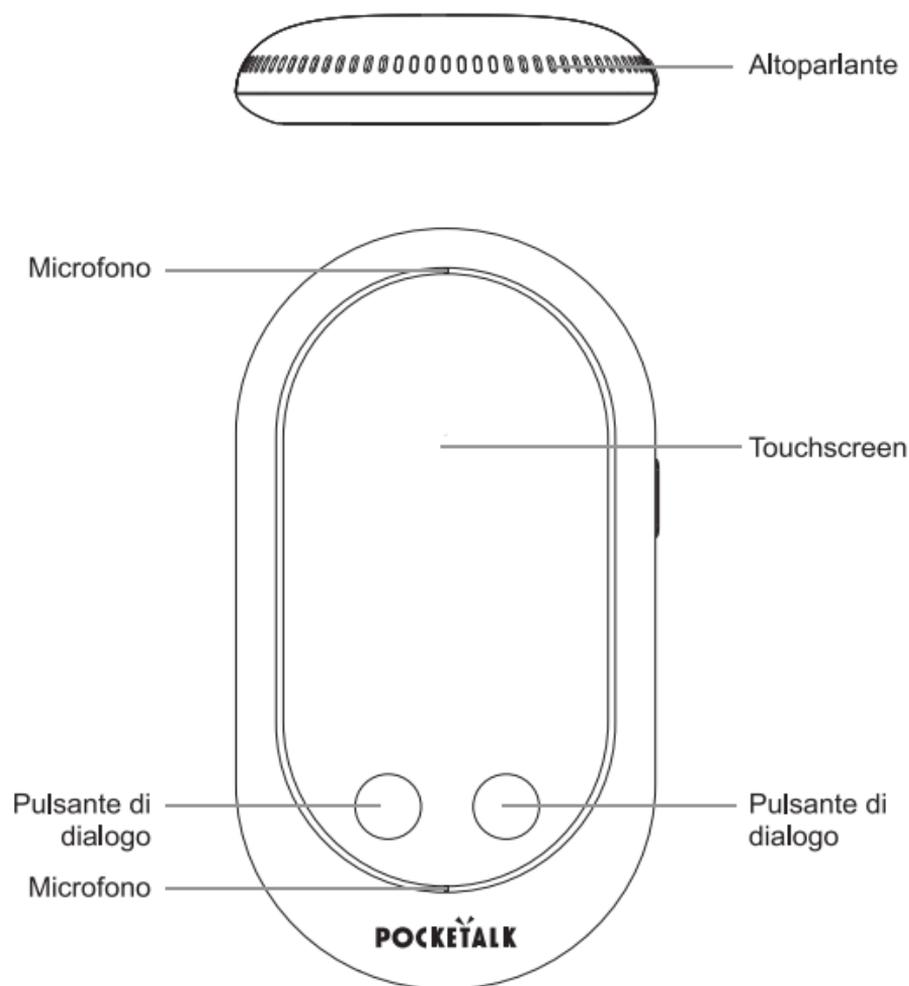


Indice

Aspetto	02
Specifiche	04
Istruzioni di sicurezza	05
Istruzioni per la sicurezza e manipolazione	05
Riciclo	06
Certificazioni	06
Ricarica	07
Configurazione della lingua del sistema	07
Configurazione della rete	08
Traduzione	09
Selezione delle lingue per la traduzione	09
Visualizzazione della cronologia	10
Regolazione del volume	10
Verifica del livello della batteria	11
Risparmio energia (impostazioni di sospensione)	11
Modifica della dimensione del testo	12
Visualizzazione delle informazioni sul dispositivo	12
Aggiornamento	13
Rimozione della traduzione dalla timeline	13
Ripristino delle impostazioni di fabbrica	14
Pocketalk Center	14
Richieste	14

Ulteriori informazioni sull'hardware del dispositivo di traduzione portatile e sul modo in cui utilizzarlo.

Aspetto



Descrizione delle parti

Schermo: display touchscreen da 2,4 pollici

Pulsante di conversazione: tenere premuto questo pulsante per parlare nel dispositivo.

Pulsante di alimentazione:

- Tenerlo premuto per 4 secondi per accendere o spegnere il dispositivo.
- Premerlo una volta per passare alla modalità sospensione o disattivarla.

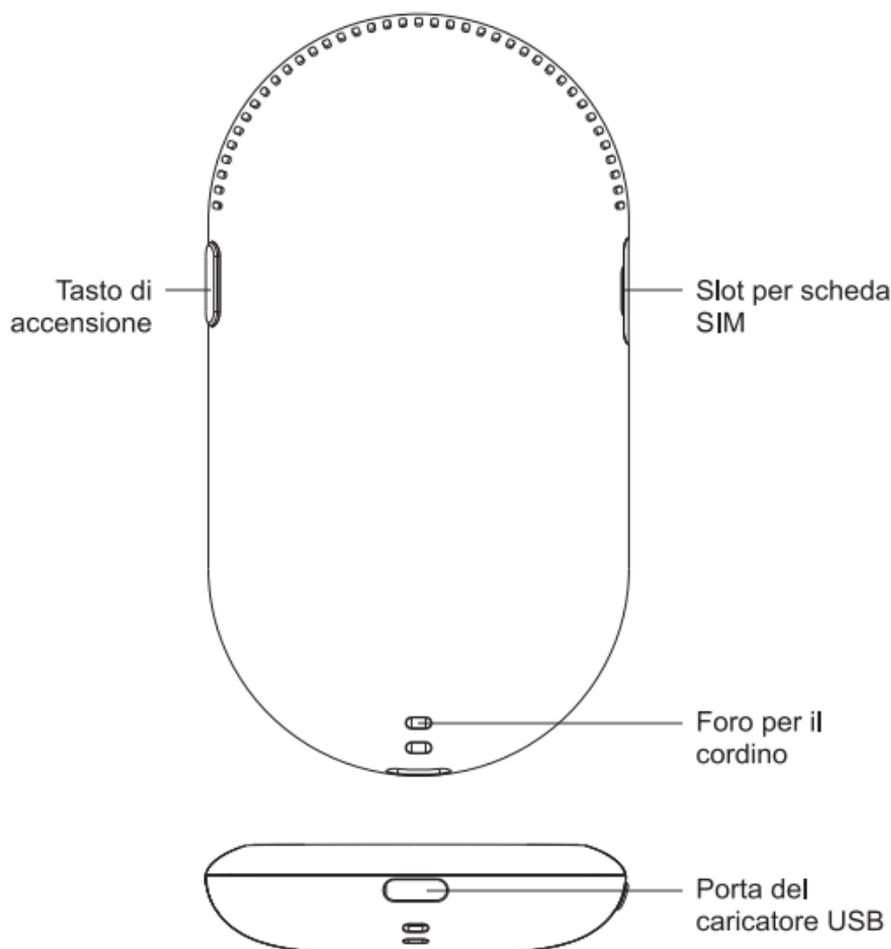
Slot per scheda SIM: inserire una scheda nano-SIM per la connessione dati mobile.

Porta caricatore USB: collegare il cavo del caricatore USB (incluso) per ricaricare il dispositivo.

Microfono: doppio microfono con cancellazione del rumore.

Altoparlante: riproduce i messaggi tradotti e altri suoni.

Foro per il cordino: consente di collegare le cinghie per evitare la caduta.



Specifiche

Nome del prodotto	POCKETALK serie "W"
Processore	ARM Cortex53 quad core a 1,3 GHz
Sistema operativo	Personalizzato (basato su Android 8.1)
ROM	8 GB
RAM	1 GB
Display	Touchscreen / 320 x 240 pixel
Batteria	Ricaricabile agli ioni di litio
Durata della batteria	2200 mAh
Altoparlante	Altoparlanti incorporati
Potenza dell'altoparlante	2 da 1,5 watt
Microfono	Doppio con cancellazione del rumore
Connessioni di rete mobile	3G: W-CDMA 4G: FDD-LTE
Slot per scheda SIM	nano-SIM / eSIM incorporata (solo su modelli eSIM)
Bande di frequenza supportate	W-CDMA: Band1, Band2, Band5, Band6, Band19 FDD-LTE: Band1, Band2, Band8, Band19, Band28b
Bluetooth	Bluetooth 4.0
Wi-Fi	802.11a/b/n/g 2,4 GHz/5 GHz
Temperatura di esercizio	da 0 °C a 40 °C
Temperatura di standby	da -20 °C a 45 °C
Porta di ricarica della batteria	USB Type-C
Peso	Circa 100 grammi
Dimensioni	110 x 59,8 x 15,8 mm

Istruzioni di sicurezza

- Per prevenire lesioni dovute a esplosioni, incendi o scosse elettriche, non smontare, riparare o modificare il dispositivo.
- Non lasciare il dispositivo in zone a temperature elevate, ad esempio sotto la luce solare diretta, in veicoli riscaldati dal sole o vicino a fiamme libere o stufe.
- Non sottoporre il dispositivo a forti impatti fisici e non lanciarlo.
- Non utilizzare il dispositivo in luoghi umidi né versare acqua su di esso. Se il dispositivo si bagna, non toccare i connettori a mani nude.
- In presenza di perdite di liquidi, interrompere immediatamente l'uso del prodotto. In caso di deposito di liquido sui vestiti o sul corpo, sciacquare e lavare immediatamente con acqua abbondante e consultare un medico.
- Se vengono rilevati eventuali odori anomali, deformazioni, scolorimento, fumo o altro, come ad esempio malfunzionamenti o guasti, interrompere immediatamente l'uso e contattare l'assistenza clienti.
- Nota: il dispositivo potrebbe interferire con pacemaker, defibrillatori e altre apparecchiature mediche. Tenere le apparecchiature mediche a distanza dal dispositivo, se utilizzato. Per informazioni su eventuali normative relative a tali apparecchiature elettromedicali, rivolgersi ai produttori delle stesse. Se si sospetta un'interferenza tra dispositivo e pacemaker, defibrillatore o apparecchiature mediche elettroniche, interrompere immediatamente l'uso del dispositivo.

Istruzioni per la sicurezza e manipolazione

- Leggere queste istruzioni prima di utilizzare il prodotto.
- Conservare questo manuale come riferimento futuro.
- Utilizzare il cavo di ricarica USB in dotazione per caricare il dispositivo.
- Quando si utilizza il dispositivo per la prima volta, caricarlo prima dell'uso.
- Per prevenire la caduta del dispositivo, posizionarlo su una posizione piana e stabile durante l'uso.
- Utilizzarlo a temperature ambiente comprese fra -20 °C a 45 °C e in luoghi a bassa umidità che non provochino condensa.
- Spegnerlo il dispositivo prima di pulirlo.
- Non esporre il dispositivo a liquidi come l'acqua. Se il dispositivo si bagna, asciugarlo con un panno asciutto e morbido.

- Se il dispositivo viene portato improvvisamente da un ambiente freddo a uno caldo, potrebbe formarsi condensa sull'involucro dello stesso. In tal caso, prima di utilizzare il dispositivo, lasciarlo in un ambiente caldo fino all'evaporazione dell'umidità.
- Non bloccare le aperture di ventilazione.
- Non esporre il dispositivo alla sabbia o polvere.
- Durante il collegamento del caricabatterie al dispositivo, quest'ultimo non deve trovarsi a contatto con la pelle per lunghi periodi di tempo. Inoltre, non sedersi o dormire sulla parte superiore del dispositivo o posizionarlo sotto il cuscino o la coperta.
- Non posizionare il dispositivo su altre apparecchiature elettriche.
- Quando si utilizza il dispositivo, tenerlo (unità palmare) ad almeno 15 mm di distanza da qualsiasi parte del corpo in modo da rispettare gli standard tecnici per l'assorbimento delle onde radio del corpo umano e le linee guida internazionali per la protezione dalle onde radio.
- Per evitare incidenti, non utilizzare il dispositivo durante la guida di veicoli, motocicli o biciclette. Se si utilizza il dispositivo mentre si cammina, mantenere il volume a un livello tale da consentire l'ascolto dei suoni circostanti.
- Prestare attenzione alle impostazioni del volume quando si utilizza il dispositivo con una cuffia o un auricolare. I suoni forti e improvvisi potrebbero danneggiare l'udito.

Riciclo

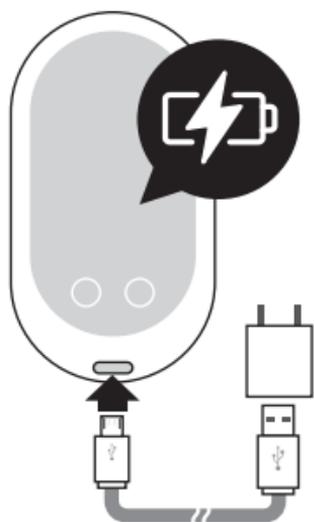
Confezione/imballo

I regolamenti per lo smaltimento dei materiali di imballaggio possono variare a seconda delle località. Consultare e rispettare le regole e i regolamenti locali per smaltire l'imballaggio. I segni di identificazione dei materiali riciclabili si trovano sulla confezione esterna.

Certificazioni



Ricarica



Carica del dispositivo

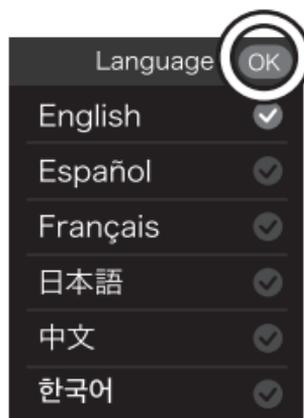
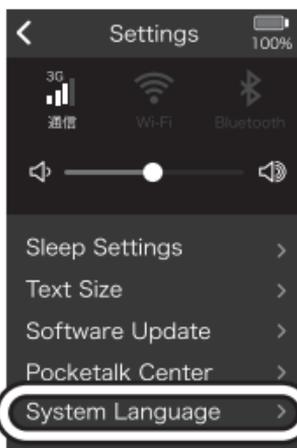
Collegare il cavo di ricarica USB alla porta del caricatore come indicato nell'illustrazione qui sopra. Per eseguire la ricarica con una presa di corrente, occorre un adattatore CA separato (non incluso).



Accensione / spegnimento del dispositivo.

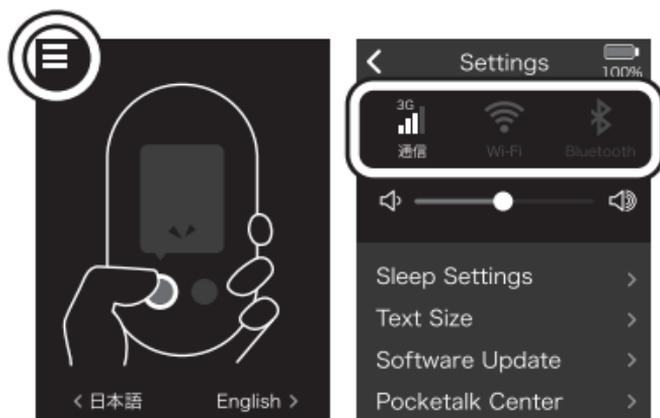
Tenere premuto il pulsante di accensione (in alto a destra del dispositivo) per 4 secondi.

Configurazione della lingua del sistema



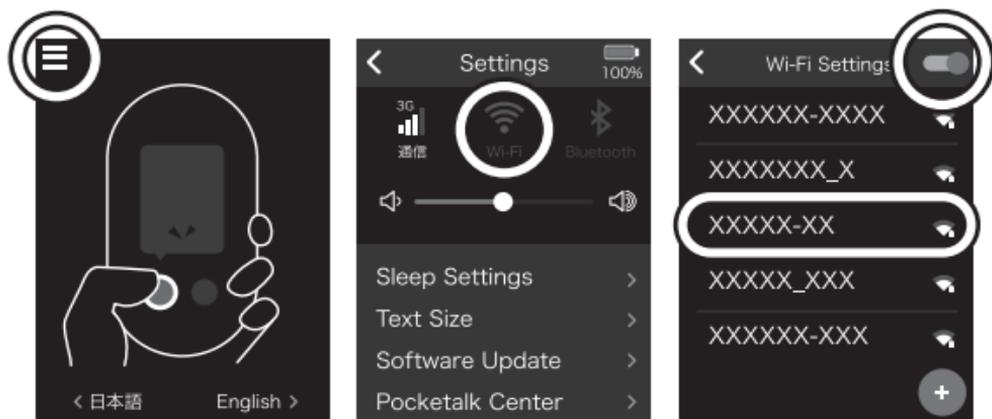
Toccare il pulsante Impostazioni nell'angolo in alto a sinistra dello schermo per aprire le impostazioni. Toccare il menu [Lingua di sistema] e, dopo aver selezionato la lingua, toccare il tasto [OK] in alto a destra.

Configurazione della rete



- Toccare il pulsante Impostazioni nell'angolo in alto a sinistra dello schermo.
- Toccare [3G], [Wi-Fi] o [Bluetooth] nella parte superiore dello schermo.
- Dall'elenco delle reti visualizzate, selezionare quella a cui connettersi.
- * Per informazioni sul modo in cui connettersi a specifici dispositivi di rete, consultare i manuali dei produttori degli stessi.

Connessione al Wi-Fi



- Toccare il pulsante Impostazioni nell'angolo in alto a sinistra dello schermo.
- Toccare il pulsante [Wi-Fi].
- Verificare che l'interruttore Wi-Fi in alto a destra sia acceso.
- Selezionare il SSID del Wi-Fi a cui connettersi e inserire la password relativa.

Traduzione



Parlare nel dispositivo tenendo premuto il pulsante. Lasciare il pulsante per eseguire la traduzione.

- Nota: le traduzioni richiedono l'accesso a Internet.
- Tenere il dispositivo a circa 10 cm di distanza per ottenere risultati ottimali.

La traduzione verrà visualizzata sullo schermo e pronunciata. (Nota: alcune lingue non supportano la lettura audio. Cercare nel sito Web l'elenco delle lingue supportate via audio)

Selezione delle lingue per la traduzione



Per cambiare le lingue di traduzione, toccare la lingua visualizzata nella parte inferiore dello schermo. Quindi, selezionare la lingua dall'elenco visualizzato e toccare il tasto [OK] in alto a destra.

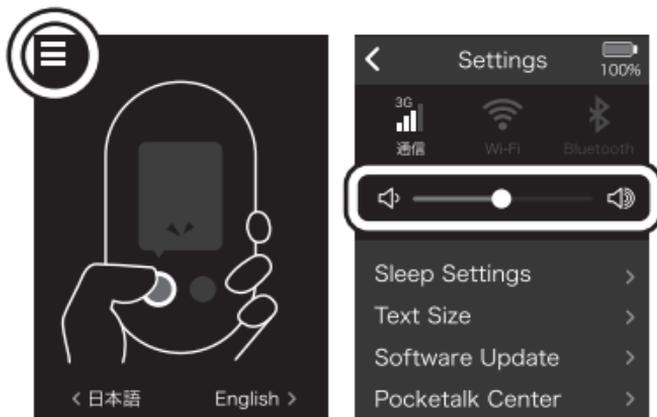
- 🎤 Toccare l'icona del microfono in alto a sinistra e parlare nella lingua desiderata (es: "francese") per eseguire una ricerca audio nell'elenco delle lingue.

Visualizzazione della cronologia



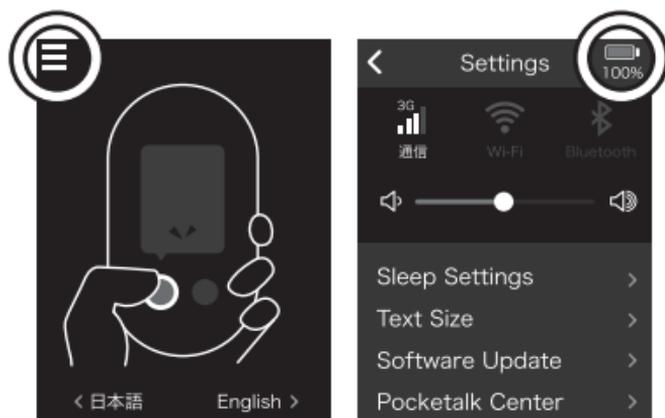
La cronologia delle traduzioni può contenere fino a 10.000 traduzioni e viene visualizzata in formato timeline con le ultime traduzioni in basso. Tenere premuta la traduzione per rimuoverla o aggiungerla ai “Preferiti”, che possono contenere 500 traduzioni.

Regolazione del volume



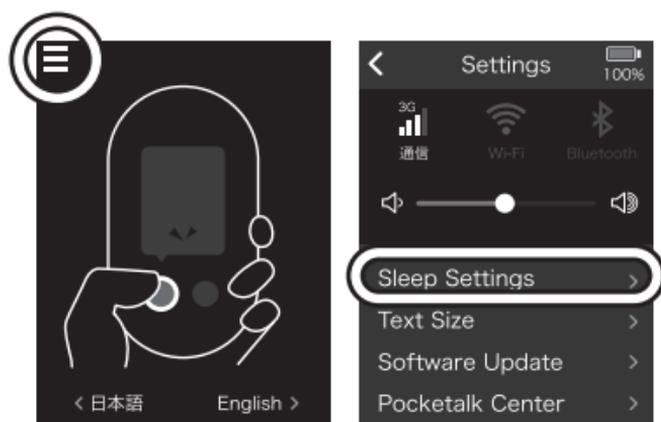
Per regolare il volume, toccare il pulsante Impostazioni nell'angolo in alto a sinistra dello schermo. Trascinare il cursore scorrevole del volume per alzare / abbassare il volume.

Verifica del livello della batteria



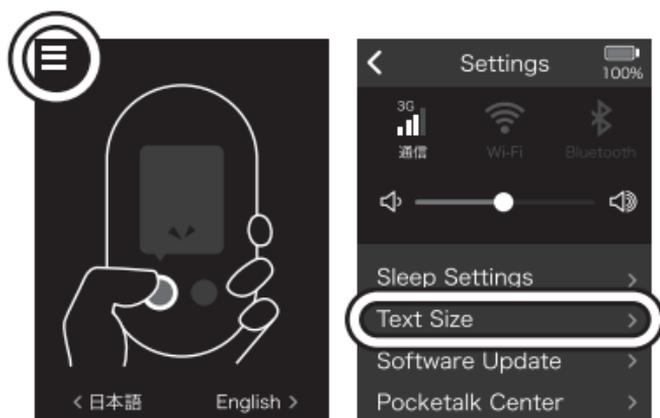
Per controllare il livello restante della batteria, toccare il pulsante Impostazioni nell'angolo in alto a sinistra dello schermo. Il livello della batteria viene visualizzato nell'angolo in alto a destra della schermata Impostazioni.

Risparmio energia (impostazioni di sospensione)



Per modificare le impostazioni di sospensione, toccare il pulsante Impostazioni nell'angolo in alto a sinistra dello schermo. Quindi, toccare il menu [Impostazioni di sospensione] e regolare l'ora in cui il dispositivo deve passare automaticamente alla modalità sospensione.

Modifica della dimensione del testo



Per modificare la dimensione del testo, toccare il pulsante Impostazioni nell'angolo in alto a sinistra dello schermo e quindi il menu [Dimensioni testo] per scegliere la dimensione del carattere.

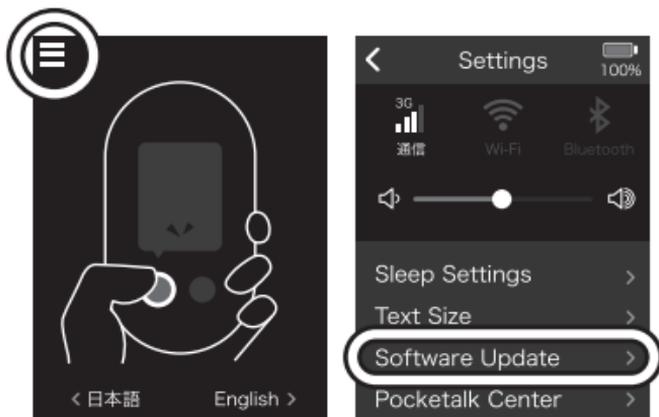
Visualizzazione delle informazioni sul dispositivo



Per visualizzare le informazioni sul dispositivo, toccare il pulsante Impostazioni nell'angolo in alto a sinistra dello schermo e quindi il menu [Informazioni dispositivo/licenza]. Confermare quanto segue da questo menu:

- Informazioni sul dispositivo e numero di versione di POCKETALK
- Informazioni licenza
- Regolamentazione (certificazioni)

Aggiornamento



Per controllare la presenza di aggiornamenti, toccare il pulsante Impostazioni nell'angolo in alto a sinistra dello schermo e quindi il menu [Aggiornamento software].

Seguire le istruzioni sullo schermo per eseguire l'aggiornamento allo stato più recente.

Nota: per l'esecuzione degli aggiornamenti, il livello della batteria deve essere superiore al 50% e il dispositivo connesso al Wi-Fi.

Rimozione della traduzione dalla timeline



Tenere premuta la traduzione nella timeline e selezionare [Elimina] per rimuoverla.

Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Per riportare il dispositivo allo stato predefinito di fabbrica o cancellare la cronologia delle traduzioni, toccare il pulsante Impostazioni nell'angolo in alto a sinistra dello schermo e quindi il menu [Reimposta].

- Per cancellare completamente la cronologia delle traduzioni, selezionare il menu [Cancella cronologia traduzioni].
- Per reimpostare completamente il dispositivo, selezionare il menu [Ripristina impostazioni di fabbrica]. La versione dell'applicazione resterà identica anche dopo il reset di fabbrica.

Pocketalk Center

Per utilizzare "POCKETALK Center", toccare il pulsante Impostazioni nell'angolo in alto a sinistra dello schermo e quindi il menu [POCKETALK Center]. Seguire le istruzioni visualizzate per creare l'account.

Con POCKETALK Center è possibile controllare la cronologia di traduzione da altri dispositivi come PC o smartphone.

Richieste

È possibile chiedere informazioni sul prodotto nella pagina Web dell'assistenza clienti seguente.

<http://rd.snxt.jp/51991>

Per domande sui servizi post-vendita, leggere le "Condizioni di supporto del prodotto di SOURCENEXT" all'indirizzo URL di seguito

<http://rd.snxt.jp/24617>

Nota: l'assistenza clienti viene offerta solo in lingua giapponese.